

گفت و گو با جیم جارموش

لودویگ هرتزبرگ

ترجمہی آرمان صالحی



فهرست

مقدمه / ۷

وقایع نگاری / ۱۳

گفت‌وگو با جیم جارموش / رالف ایو و ولفگانگ استوکن بروک / ۱۷ / ۱۹۸۰

جیم جارموش / هارلن یاکوبسن / ۲۹ / ۱۹۸۴

جیم جارموش / پیتر بلسیتو / ۴۱ / ۱۹۸۵

در میان چیزها / پیتر فان باو و میکا کوریسماکی / ۷۷ / ۱۹۸۷

جیم جنگل آسفالت / مارک موردو / ۸۹ / ۱۹۸۸

مرد مرموز / لوک سانتی / ۹۹ / ۱۹۸۹

خانه و دور از خانه / پیتر کو / ۱۱۷ / ۱۹۹۲

جیم جارموش / دنی پلاتنیک / ۱۲۷ / ۱۹۹۴

پایان راه / اسکات ماکولی / ۱۴۷ / ۱۹۹۶

تفنگی نشانه‌رفته به سوی تو / جانانان روزن‌بام / ۱۵۵ / ۱۹۹۶

همچون یک تندباد / مارجری بومگارتن / ۱۷۳ / ۱۹۹۷

شرق به ملاقات غرب می‌رود / کریس کمپیون / ۱۸۷ / ۲۰۰۰

گفت‌وگو با نیمه‌ی پنهان کارگردان / سایمون هانتستون / ۲۰۹ / ۲۰۰۴

گفت‌وگو با جیم جارموش / دیو شولمن / ۲۲۳ / ۲۰۰۵

او بر این با جارموش گفت‌وگو می‌کند / گلن او براین / ۲۳۱ / ۲۰۱۰

جیم جارموش «از تنها عشاق زنده می‌مانند» می‌گوید / بیلجه ایبری / ۲۴۷ / ۲۰۱۴

فیلم‌شناسی / ۲۵۷

وقایع نگاری

۱۹۵۳ در ۲۲ ژانویه در آکرون ایالت اوهایو به دنیا می‌آید.

۱۹۷۲ در دانشکده‌ی روزنامه‌نگاری دانشگاه نورث‌وست ثبت‌نام می‌کند.

۱۹۷۳ به دانشگاه کلمبیا در نیویورک می‌رود تا در رشته‌ی ادبیات انگلیسی و امریکایی تحصیل کند.

۷۵-۱۹۷۴ آخرین نیم‌سال تحصیل در دانشگاه کلمبیا را در پاریس می‌گذرانند. جایی که اغلب اوقات به‌جای مطالعه‌ی دروس دانشگاه، وقت خود را در سینما تک می‌گذرانند.

۷۹-۱۹۷۶ در دانشکده‌ی فیلم دانشگاه نیویورک ثبت‌نام می‌کند و در آن‌جا چهار سال تحصیل می‌کند. در سال چهارم، به‌موازات تدریس در دانشکده برای نیکلاس ری دستبازی می‌کند. در همین دوره جارموش در گروه موسیقی «دل بیزانترینز»^۱ فعالیت دارد.

۱۹۷۹ تولید نخستین فیلم بلند خود «تعطیلات دائمی» را با پولی که به‌عنوان کمک‌هزینه از دانشگاه دریافت کرده است، شروع می‌کند. به همین دلیل دانشگاه که از این اقدام او تخرافی است تا سال‌ها بعد مدرک فارغ‌التحصیلی او را صادر نمی‌کند. فیلم در جستجوی فیلم مانهایم در آلمان برنده‌ی یکی از جوایز اصلی می‌شود و به‌دنبال آن جارموش در اروپا به شهرت می‌رسد.

۱۹۸۳ با استفاده از فیلم‌های خام باقیمانده از فیلم «موقعیت چیزها»^۲ اثر وییم وندرس^۳ فیلم نیم‌ساعته‌ی «عجیب‌تر از بهشت» را می‌سازد.

1 Del Byzanteens

2 The state of things

3 Wim Winders

۱۹۸۴ تولید فیلم کامل «عجیب‌تر از بهشت» را به پایان می‌رساند. فیلم برنده‌ی جایزه‌ی ویژه‌ی جشنواره‌ی کن می‌شود.

۱۹۸۶ فیلم «له‌شده با قانون» اکران می‌شود. این فیلم روبرتو بنینی^۱، کم‌دین ایتالیایی را به جهان معرفی می‌کند.

۱۹۸۹ اکران فیلم «قطار اسرارآمیز»

۱۹۹۱ اکران فیلم «شب روی زمین»

۱۹۹۳ سومین قسمت از فیلم ایزودیک «قهوه و سیگار» با عنوان «جایی در کالیفرنیا» برنده‌ی جایزه‌ی بهترین فیلم کوتاه جشنواره‌ی کن می‌شود.

۱۹۹۵ اکران «مرد مرده»

۱۹۹۶ فیلم مستند/موزیکال «سال اسب» را همراه با نیل یانگ^۲ و گروه اسب دیوانه^۳ (یک اسم سرخ‌پوستی. م) فیلم‌برداری می‌کند. این اثر در سال ۹۸ اکران می‌شود.

۱۹۹۹ فیلم «گوست‌داگ: راه‌ورسم سامورایی» در افتتاحیه‌ی جشنواره‌ی کن به نمایش درمی‌آید.

۲۰۰۰ «گوست‌داگ» برنده‌ی جایزه‌ی بهترین فیلم سزار می‌شود.

۲۰۰۳ جارموش پس از یک وقفه‌ی چهارساله و افسردگی شدیدی که در اثر واقعه‌ی یازدهم سپتامبر بدان دچار شده است سرانجام فیلم ایزودیک «قهوه و سیگار» را براساس یک مجموعه‌ی یازده‌قسمتی از فیلم‌های کوتاهی که در دو دهه‌ی قبل ساخته بود، تولید می‌کند.

۲۰۰۴ از طرف جشنواره‌ی بین‌المللی پرووینس تاون تجلیل می‌شود.

۲۰۰۵ اکران فیلم «گل‌های پژمرده». این فیلم جایزه‌ی بزرگ هیأت داوران جشنواره‌ی کن را کسب می‌کند.

۲۰۰۶ جایزه‌ی انجمن ملی منتقدین و روزنامه‌نگاران ایتالیایی برای «گل‌های پژمرده»

۲۰۰۹ اکران فیلم «مرزهای کنترل». جارموش در این سال در یکی از سریال‌های شبکه‌ی اچ بی او با عنوان «خسته از مرگ» در نقش خود ظاهر می‌شود.

1. Roberto Benigni

2. Neil Young

3. Crazy Horse